PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Arbeits- und Gesundheitsschutz in Laboratorien

Occupational Safety and Health in Laboratories

Dr. Cornelia Koy

20.04.2015

Ansprechpartner - Contacts

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Stabstelle Arbeitssicherheit – Staff of Occupational Safety and Health
Leiter: Dipl.-Ing. Henrik Scholz, Tel.: 0-494-5560, Fax: 0-494-5562
Dipl.-Ing. Guido Sager, Tel.: 0-494-5561, Fax: 0-494-5562,
Wolfgang Bliesener, Tel.: 0-494-5563; Doberaner Str. 142, 18057 Rostock, http://arbeitssicherheit.med.uni-rostock.de/
Betriebsärztlicher Dienst – Medical Service:
Dr. Tamara Mohr, Tel.: 0-494-9973; St.-Georg-Str. 108a, 18055 Rostock
Beauftragte für Umweltschutz, Abfall, Wasser und Abwasser– Representative for Environmental Protection, Disposal, Water, Wastewater :
Manja Beese, Tel.: 0-494-5463, Fax: 0-494-5465; VEZ, Rembrandtstr. 17a, 18057 Rostock
Beauftragter für biologische Sicherheit (nach GenTG) - Representative for Biological Safety (according to Gene Technology Law):
PD Dr. rer. nat. Thomas Bittorf, Tel.: 0-494-5756; Inst. f. Med. Biochemie u. Molekularbiologie, Schillingallee 70, 18057 Rostock
Tierschutzbeauftragter – Animal Welfare Officer:
Dr. rer. nat. Dietmar Zechner, Tel.: 0-494-2512, Fax: 0-494-2502; Inst. F. Exp. Chirurgie, Schillingallee 69a, 18057 Rostock
Gefahrgutbauftragter – Representative for Hazardous Materials:
Dr.-Ing. Hubert Janik, Tel.: 0-494-7498, Fax: 0-494-7477; ZIM, E.-Heydemann-Str. 6, 18057 Rostock
Hygienebeauftragter – Representative for Hygiene:
Prof. Andreas Podbielski, Tel.: 0-494-5900/5901; Inst. f. Mikrobiologie, Krankenhaus u. Hygiene, Schillingallee 70, 18057 Rostock
Strahlenschutzbeauftragter – Representative for Radiation Protection:
Dipl.-Phys. Tobias Siebert, Tel.: 0-494-9293, Fax: 0-9290; UKJ, E.-Heydemann-Str. 8, 18057 Rostock
Sicherheitsbeauftragter der Universitätsmedizin Rostock – Security Administrator:
Ingo Knaack, Tel.: 0-494-5451, Fax: 0-494-5452; VEZ, Rembrandtstr. 17a, 18057 Rostock
Enstorgungshof der Universität – Dump of the University:
Dr. Jeannette Stelter, Tel.: 0-498-1409; Ulmenstr. 69, Haus 6,
Gefahrstoffbeauftragter – Representative for Dangerous Material: n.n.

Gesetze und Vorschriften – Laws and Regulations

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Auszug aus den geltenden Gesetzen, Vorschriften und Regelungen

- Hausordnung12/2009
- Brandschutzordnung 12/2012
- Information zur Brandschutzordnung 1995
- Alarm- und Einsatzplan der Universitätsmedizin Rostock 03/2014
- Betriebsanweisungen
- Jugendschutzgesetz (Ju-SchG)
- Mutterschutzgesetz (MuSchG)
- Arbeitsstättenverordnung (ArbStättV)
- Arbeitsschutzgesetz (ArbSchG)
- Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV)
- Laborrichtlinien (BGI/GUV-I 850 und TRGS 526)
- Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) 04/2013
- Biostoffverordnung (BioStoffV) 07/2013
- Strahlenschutzverordnung (StrSchV)

Excerpt from Current Laws and Regulations

- House Rules 12/2009
- Fire Safety Regulations 12/2012
- Information on Fire Safety Regulations 1995
- Plan of Alert and Action of the University Medicine Rostock 03/2014
- Company Rulings
- Law for the Protection of Children and Youth
- Maternity Protection Act
- Workplaces Ordinance
- Ordinance on Industrial Safety and Health
- Laboratory Directives
- Ordinance on Hazardous Substances 04/2013
- Ordinance on Biological Agents 07/2013
- Radiation Protection Act

Pflichten von Arbeitgebern und Mitarbeitern im Arbeitsschutz – Responsibilities of Employers and Employees

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Arbeitgeber/Vorgesetzte

- Minimierung der Gefahren am Arbeitsplatz und im Umfeld
- Einhaltung der Gesetze und Vorschriften im Arbeits- und Brandschutz
- Bereitstellung Persönliche Schutzausrüstung
- Unterweisung aller Mitarbeiter (Dokumentiert)
  - Erstunterweisung aller Mitarbeiter
  - Jährliche Unterweisung
  - Nachunterweisung fehlender Mitarbeiter

Mitarbeiter

- Handlung nach Vorgabe der Sicherheitsvorschriften
- Schutzmaßnahmen anwenden
- Schadenabwendungspflicht (z.B. Schäden melden, Umgang mit Eigentum Universitätsklinikum und medizinische Fakultät)

Employers/Bosses

- Minimization of Danger at Working Places and Surroundings
- Compliance with Regulations in Occupational Safety and Health
- Resourcing of Personal Protective Equipment
- Instruction of all Employees (Documented)
  - First Instruction of all Employees
  - Annual Instructions
  - Follow-Up Instructions of Absent Employees

Employees

- Act on Security Guidelines
- Application of Safety Measures
- Fulfill Duties to Prevent Damages (Report Damages, Handling with Ownership of the University Hospital and the Medical Faculty)

Notrufnummern - Emergency Call Numbers

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Aushang: Alle Räume des Proteom-Zentrums Rostock		Bulletin: In all Laboratories of the Proteome Center Rostock
Zentrale Alarmierung	**0-494-8888**	**Central Alerting**
Technischer Dispatcher-Dienst der Universität Rostock 24 h	0-494-6666	**Technical Dispatcher Service of the University of Rostock, 24 h**
Feuerwehr	**0-112**	**Fire Department**
Polizei	**0-110**	**Police Department**
Klinikumsweiter einheitlicher Notruf	**0-494-9999**	**Consistent emergency call (valid for the whole clinic)**

Medizinische Notfälle bei Mitarbeitern (nur interner Notruf):		**Medical Emergency at Collaborators (only internal emergency):**
Notaufnahme Zentrum für Innere Medizin (ZIM)	0-494-4444	Emergency Room Clinic of Internal Medicine (ZIM)
Perioperatives Zentrum (POZ), Altbau CUK	0-494-7777	Perioperative Center/Clinic of Surgery (CUK)
Kinder- und Jugendklinik	0-494-7123	Children‘s and Adolescent Clinics
Zentrum für Nervenheilkunde	0-494-9999	Center of Neurology

Notfälle außerhalb der Klinik (z. B. zu Hause):		**External emergency cases (e.g. at home):**
Innere Medizin u. Brustschmerz-Einheit	0381-494-7450	Internal Medicine and Chest Pain Unit
Notaufnahme Chirurgie		ER Surgery
Notaufnahme Kinderklinik	0381-494-6167	ER Children‘s Clinic
Notaufnahme Nervenheilkunde	0381-494-7011	ER Neurology
siehe auch: http://www.med.uni-rostock.de/notfaelle/	0381-494-4753/4	See also: http://www.med.uni-rostock.de/notfaelle/

Brandschutz - Fire Security

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Brandschutzordnung (Teil A)

Verhalten im Brandfall: RUHE BEWAHREN!!

1. Menschen retten!

- Brände an Personen mit Hilfe von Notduschen, Decken oder durch Wälzen auf dem Boden löschen (Löschdecke)

2. Feuer melden! (Alarmplan)

- Über Feuermeldeeinrichtungen
- Notrufnummer **erst** extern **0-112, dann** intern **8888** anrufen

  Wichtig: **Wer** meldet?
  Was ist **Wo, Wann** geschehen?
  Welche Hilfe wird benötigt?
  Was ist bereits veranlasst worden?
  Warten auf Rückfragen!

3. Brand bekämpfen!

- Eigene Löschmaßnahmen nur dann ergreifen, wenn keine unmittelbare Gefahr für das Leben besteht.
- Vorsicht vor Rauchgasen – Vergiftungs- und Erstickungsgefahr!
- Brand eingrenzen – Fenster und Türen schließen
- Lüftungs- und Klimaanlagen abstellen

4. Gefahrenzone verlassen!

- Im Gebäude befindliche Personen verständigen
- Rettungswege benutzen – keine Aufzüge
- Behinderten helfen
- Anfahrtswege für die Feuerwehr freihalten – Feuerwehr einweisen
- Sammelplatz aufsuchen

Fire Security Regulations (Part A)

Behaviour in the Case of Fire Alarm: KEEP COOL!!

1. Rescue Persons!

- Extinguish fire at person by using emergency showers, blankets or by rolling burning persons on the floor (fire blankets)

2. Report Fire!

- Call Emergency Number: **first** externally **0-112, then** internally **8888**

  Important: **Who** is calling?
  What has happend **Where** and **When**?
  Which help is required?
  What has been already induced?
  Wait for further queries!

3. Extinguish Fire!

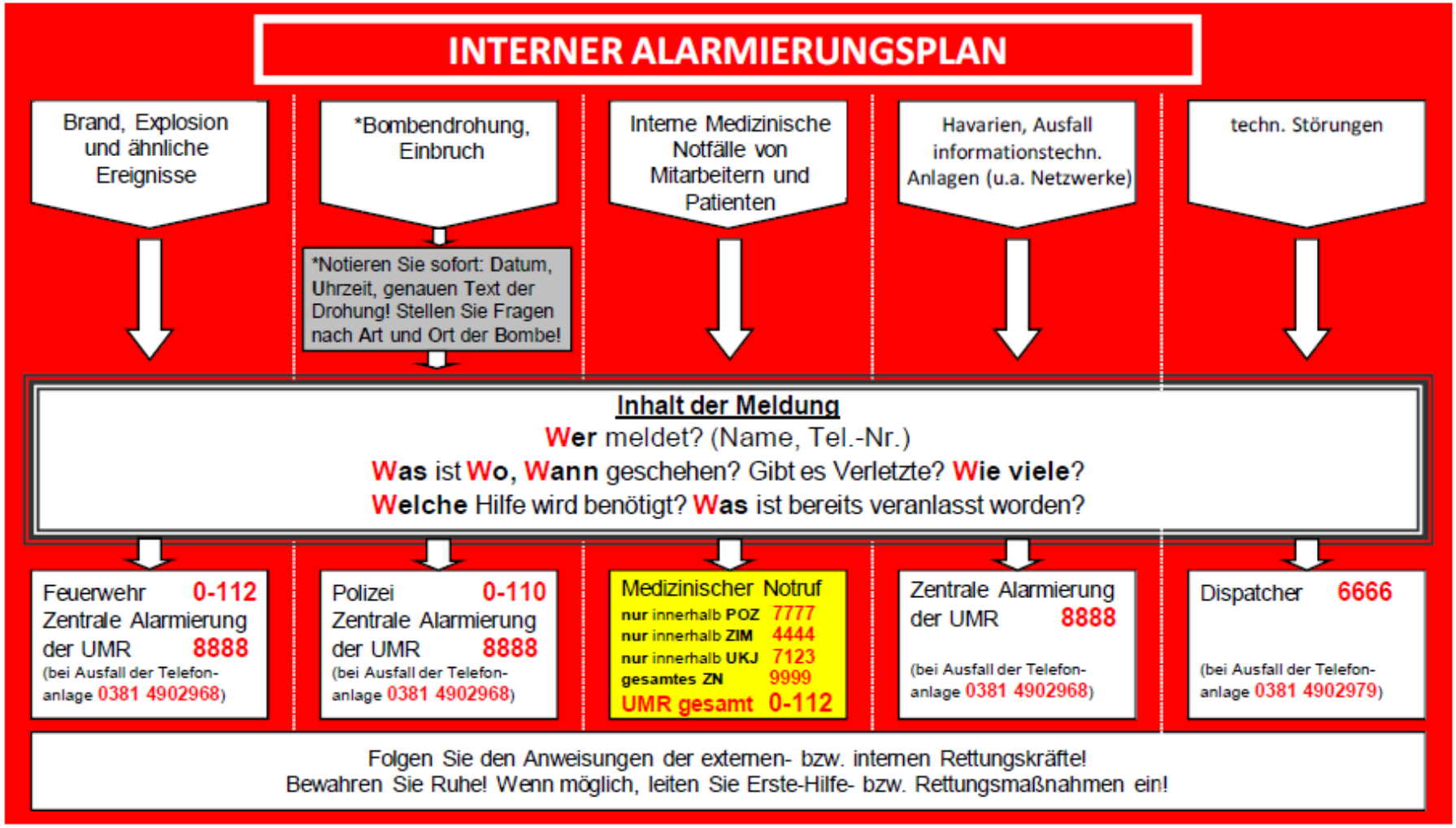
- Only try to extinguish small fires, if there is no danger for life.
- Beware of smoke gases – danger of poisoning and suffocation!
- Isolate fire – close windows and doors
- Switch off air condition

4. Leave Danger Zone Immediately!

- Inform other People who are still in the building
- Use escape routes (stairways) – do not use elevators
- Help disabled people
- Keep routes free for the fireworkers – inform fireworkers at arrival
- Go to the official meeting points

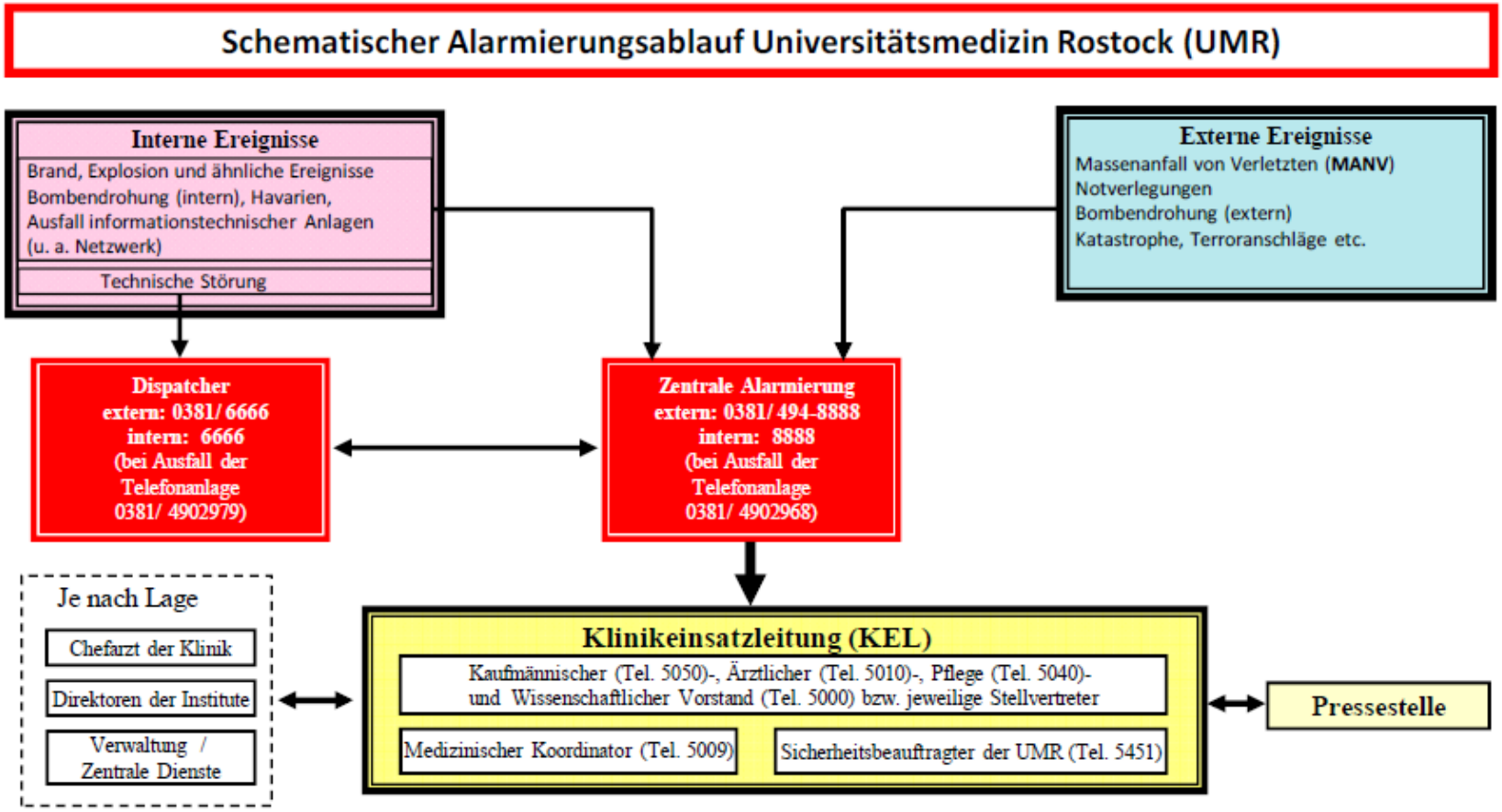
Interner Alarmierungsplan – Inernal Alerting Plan

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen



Interner Alarmierungsplan der UMR – Inernal Alerting Plan of the UMR

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen



Der Alarmierungsplan sollte an jedem Arbeitsplatz vorhanden sein!

The alerting plan should be at every working place!

Download: http://arbeitssicherheit.med.uni-rostock.de/beauftragte-der-universitaetsmedizin-rostock/sicherheitsbeauftragter-der-universitaetsmedizin-rostock/

Fluchtwege bei Feueralarm – Escape Routes at Fire Alarm

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Erdgeschoss
Ground Floor

LEGENDE

- Standort /**Location**
- Feuerlöscher **Fire Extinguisher**
- Brandmelder, manuell **Fire Detctor, manual**
- Rettungsweg/ Richtungsangabe **Escape Route/ Direction**
- Sammelstelle **Meeting Point**
- Notdusche **Emergency Shower**
- Augenspül-einrichtung **Eye Wash**
- Rettungsweg **Escape Route**
- Treppenräume im Verlauf von Rettungswegen

Fluchtwege und Sammelpunkt bei Feueralarm – Escape Routes and Meeting Point at Fire Alarm

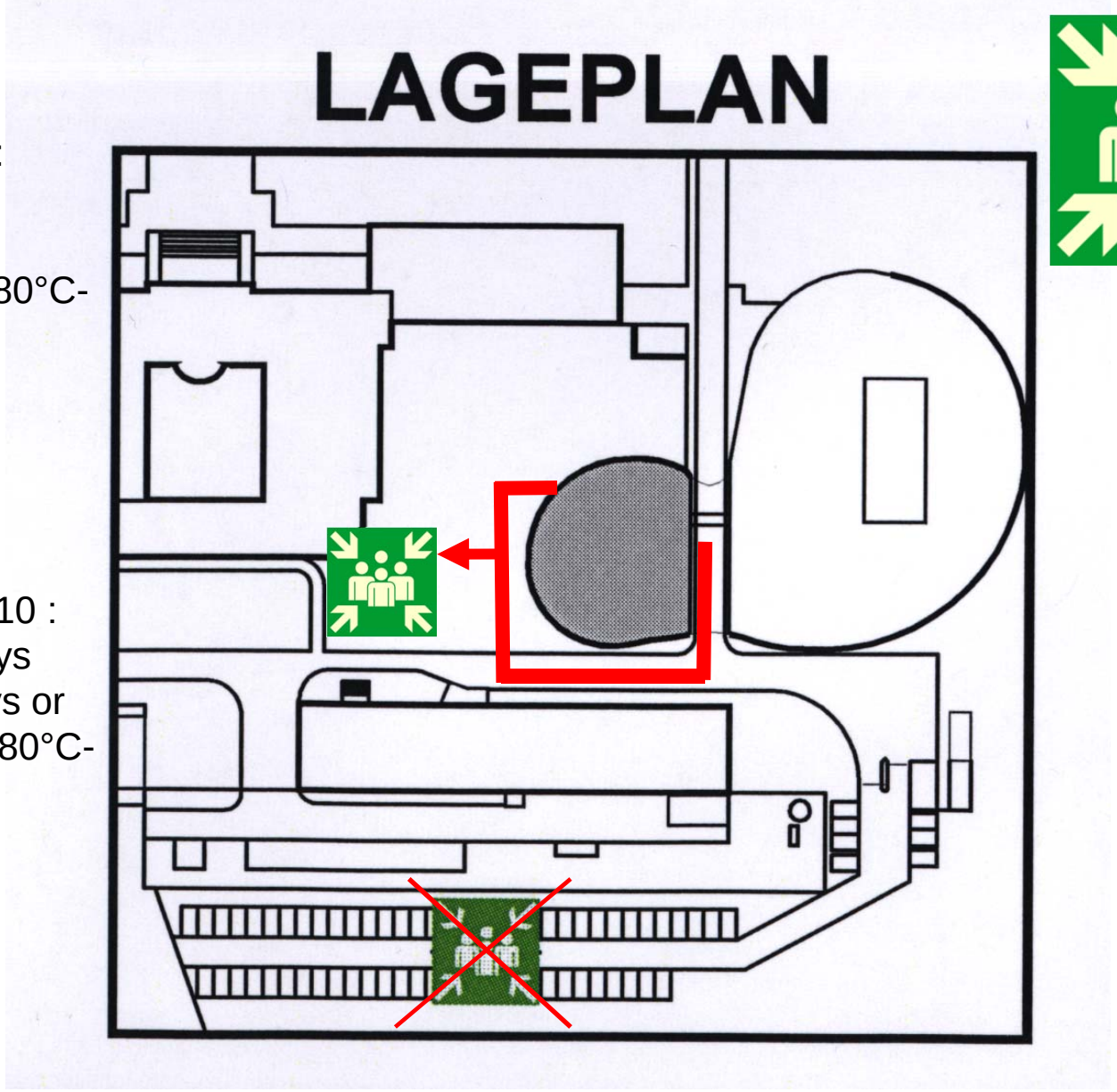
PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

<u>Fluchtwege</u>

- 1. OG: R. 1.09/ 2. OG: R. 2.09/2.10: Nottreppe
- Keller: Treppe oder Fenster in R. 001 (-80°C-Schränke)

<u>Escape Routes</u>

- 1st Floor, R. 1.09 / 2nd Floor, R. 2.09/2.10 : Emergency Stairways
- Basement: Stairways or Window in R. 001 (-80°C-Freezers)



Bei Ausbruch eines Feuers – In the Case of Fire

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

- Auf jedem Flur befinden sich 2 Schaumlöscher.
- CO_2-Löscher: Labore 3, 13 und 15 am Eingang, Labore 1 und 2 an der Verbindungstür, im Erdgeschoß in R. 12 (Säure-Basenschränke)

- Löschdecken: wie Feuerlöscher

- Notduschen: Laboreingänge, über der Tür

- Augenduschen: jedes Labor außer Lab. 3
- Feuerlöscher, Löschdecken und Notduschen immer zugänglich halten und Schutzeinrichtungen nicht entfernen
- Nur kleine Brände löschen, sonst den Notruf betätigen.

- Two Foam extinguishers can be found on every floor.
- CO_2 extinguishers: Labs 3, 13, and 15 at the entrance,Labs 1 and 2 at the connecting door, furthermore on the ground floor in R. 12 (Acid-Bases-Cabinet)
- Fire blankets: at the same positions in the labs as fire extinguishers
- Emergency showers: at the entry of the lab, over the door
- Eye washes: at the basins in every lab except Lab. 3
- Keep emergency equipement availbale for other people.
- Try to extinguish a fire only if it is small and without danger for you and other people. Otherwise call for help via emergency call 0-112.

Löschen von Bränden – Extinction of Fire

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

•Brennende Flüssigkeiten (Benzin, Öle, Fette, Lösungsmittel) nicht mit Wasser löschen! Gefahr der Verbreitung des Brandes!

•Nasse Tücher, Löschdecken oder Schaum-löscher benutzen!

•Brennende elektrische Anlagen mit CO_2-Löscher bekämpfen! Kein Wasser oder Schaum verwenden! Wenn möglich, vorher Strom ausschalten!

•Brennende Personen: Notduschen oder Löschdecken verwenden!

•Do not dry to extinguish inflammable liquids (fuel, solvents (*e.g. n*-hexane, *n*-octane, acetonitrile, oil, fat) with water! This expands the burning area and is highly dangerous for the person that extinguishes fire!

•Use wet towels, fire blankets or a foam extinguisher!

•Extinguish fire of electrical devices with CO_2 extinguisher! Do not use foam extinguisher or even water! If possible, switch off power supply!

•Burning persons: Use emergency showers or fire blankets!

Vorbeugende Brandschutzmaßnahmen – Preventive Fire Security Measures

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

- **Defekte Anlagen und Geräte** – umgehend stilllegen und durch Fachleute reparieren lassen
- Nur geprüfte elektrische Betriebsmittel einsetzen
- **Rauchen** – Streichhölzer, Tabakreste nie in brennbare Behältnisse werfen. Rauchverbote strikt einhalten.
- Umgang mit offenem Feuer vermeiden (z.B. keine Adventsgestecke)
- **Brandentstehung- und –ausweitung** – durch Aufräumen entgegenwirken
- **Rettungswege, Treppen** – ständig freihalten, nicht als Lager missbrauchen
- Brandlasten vermeiden (z.B. Lagerung von leeren Kartons, brennbare Möbel in Flucht- und Rettungswegen, Anhäufung von Papier)
- **Brandmelde- und Brandschutzeinrichtungen** – sich über Sinn, Zweck und Handhabung informieren.
- Brand- und Rauchmelder sind hochsensibel und können schon durch dampfentwickelnde Geräte (z.B. Geschirrspüler, Wasserkocher, Autoklaven) ausgelöst werden.

- Damaged instruments and devices- switch off immediately and let repair by specialists
- Apply only inspected elecrical devices
- Smoking: Not permitted in the whole building. Smoking and removing of cigarette stups only outside the building into the metallic trashes.
- Avoid handling with open fire (*e.g.* no Advent arrangements)
- Keep escape routes and stairways permanently free. Do not misuse them as a storage.
- Avoid fire loads (*e.g.* storage of empty paper and styrofoam boxes, flammable furniture at escape routes, accumulation of paper etc.)
- Flame and smoke detectors are highly sensitive and can be already activated by steam developing devices (*e.g.* dishwashers, water boilers, autoclaves).

Vorbeugende Brandschutzmaßnahmen – Preventive Fire Security Measures

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

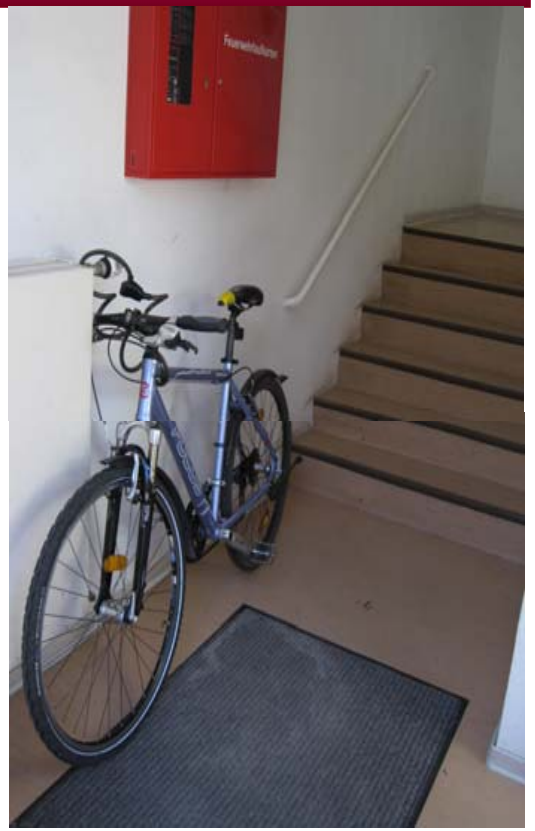
- Bei **Dienstschluss** ist dafür zu sorgen, dass Licht und alle elektrischen Geräte abgeschaltet sind (Netzstecker ziehen). Sicherheits-, Fernmelde- und Brandmeldeanlagen bleiben dauernd betriebsbereit und dürfen nicht abgeschaltet werden. Fenster und Türen sind zu schließen.
- **„Verhalten im Brandfall“** – lesen und beherzigen

- Inform carefully about fire security measures.
- At the end of work:
  - Switch off light and electric devices (pull plugs), but not the MS instruments!
  - Close windows and lock doors.

Vorbeugende Brandschutzmaßnahmen – Preventive Fire Security Measures

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Flucht- und Rettungswege, Treppen und Verkehrswege freihalten.
Keep escape routes, stairs, and transport routes free.



Rauch- und Brandschutztüren dürfen nicht verschlossen, blockiert oder verkeilt werden.
It is not permitted to lock, block, or wedge emergency fire doors.

Sicherheit im Labor – Security in the Laboratory

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Persönliche Schutzausrüstung
•Festes Schuhwerk
•Arbeitsgerechte Kleidung (Laborkittel, Kasack, Arbeitshose)
•Keinen Schmuck, Uhren, und Ringe tragen, die Sie selbst oder andere verletzen können.
•Essen, Trinken und Rauchen im Laboratorium verboten!!!
•Der Aufenthalt von Kindern im Labor ist nicht gestattet. Eltern haften für ihre Kinder.
•Aufsichtspflicht (besonders abends, an den Wochenenden und Feiertagen: Es müssen immer mind. 2 Personen im Labor anwesend sein.

Entsorgung
•Ordungsgemäße Entsorgung von Medikamen-ten, Lösungsmitteln, Chemikalien und giftigen Stoffen mit abgelaufenem Verfallsdatum (über Fr. Beese oder ggf. die Chemikalienbörse des Hochschulbereiches (Fr. Stelter).

Mängel/Schäden
•Unverzügliche Information an Dispatcher (Tel.: 0-494-6666), bei Medizingeräten (Tel.: 0-494-5428/5420), bei Arbeits- und Brandschutz (Tel.: 0-494-5561/5563).

Personal Protective Equipment
•Sturdy Shoes
•Work clothes (laboratory coat, overblouse and work trousers)
•Do not wear jewellery, watches, and rings that can injure you and other persons.
•Eating, drinking, and smoking is not permitted in the laboratoty!!!
•Stay of children in the lab is not permitted. Parents are liable for their chilfren.
•Responsibility (especially in the evening, at the weekends, at holidays): At least 2 persons must be always present in the laboratory.

Waste Disposal
•Proper disposal of medicines, solvents, chemicals, and toxic substances with expired date (either at Mrs Beese and possibly at the exchange of chemicals (Mrs Stelter).

Defects/Damages
•Prompt information to dispatcher (Tel.: 0-494-6666, at medical devices (Tel.: 0-494-5428/5420), at occupational safety and fire security (Tel.: 0-494-5561/5563).

Gefahrstoffe - Hazardous Substances

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Gefahrstoffe sind in der Regel kennzeichnungspflichtig – Ausnahme Arzneimittel, chemische Arbeitsmittel (z.B.Öle), durch Arbeitsverfahren frei werdende Gase, Stäube, Dämpfe

Außerdem einige relevante R-Sätze (Risikosätze) ohne Kennzeichnung

Neu: H-Sätze (Hazard)

- R 10 (Entzündlich)
- R 40 (Verdacht auf krebserzeugende Wirkung)
- R 45 Kann Krebs erzeugen.
- R 46 Kann vererbbare Schäden verursachen.
- R 49 Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.
- R 60 Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.
- R 61 Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

Hazardous substances are a subject to marking – exception: pharmaceuticals, chemical work equipment (e.g. oils), during the manufacturing process releasing gases, dusts, and fumes

Furthermore some relevant R phrases (risk phrases) without marking

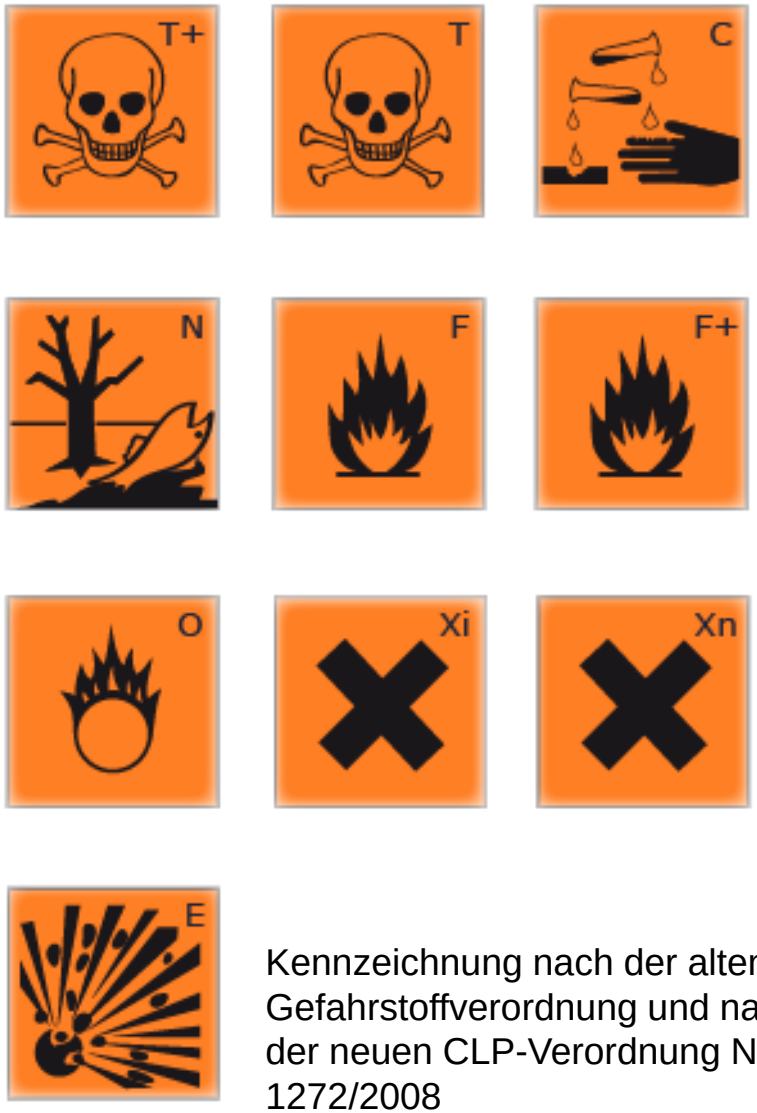
New: H phrases (Hazard)

- R 10 (Flammable)
- R 40 (Suspicion of cancerous effects)
- R 45 May cause cancer.
- R 46 May cause heritable damages
- R 49 May cause cancer during breathing
- R 60 May impair fertility..
- R 61 May cause harm to the unborn child.

Gefahrstoffe - Hazardous Substances

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Alt-Old



Kennzeichnung nach der alten Gefahrstoffverordnung und nach der neuen CLP-Verordnung NR. 1272/2008

Neu-New

Gefahrstoffe - Hazardous Substances

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Umgang mit Gefahrstoffen:

• Ermittlungspflicht durch den Arbeitgeber

•Gefahrstoffverzeichnis führen

•Betriebsanweisungen auf Basis aktueller Sicherheitsdatenblätter erstellen

•Schutzmaßnahmen (Persönliche Schutzausrüstung, Abzüge in Laboren, Brandschutzvorschriften, Unterweisung, Vorsorgeuntersuchungen)

•Beschäftigungsbeschränkungen (Schwangere, Jugendliche)

Handling of hazardous substances:

•Obligation of the employer

•Keep a register of hazardous substances

•Creation of operating procedures on the basis of safety data sheets

•Safety measures (personal protective equipment, laboratory hoods, fire regulations, instructions, medical check-ups)

•Restrictions of employment (pregnant women, young people)

Betriebsmittel Leitern – Equipment Ladders

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Prüfung von Leitern

•BGV D36, § 29, Regelmäßige Prüfung von Leitern und Tritten

- •Der Unternehmer hat dafür zu sorgen, dass eine von ihm beauftragte Person Leitern und Tritte wiederkehrend auf ordnungsgemäßen Zustand prüft.

•Leiterprüfung für Uniklinikum und Medizinische Fakultät durch

- – Dezernat Technik/Dispatcher, Tel. 6666

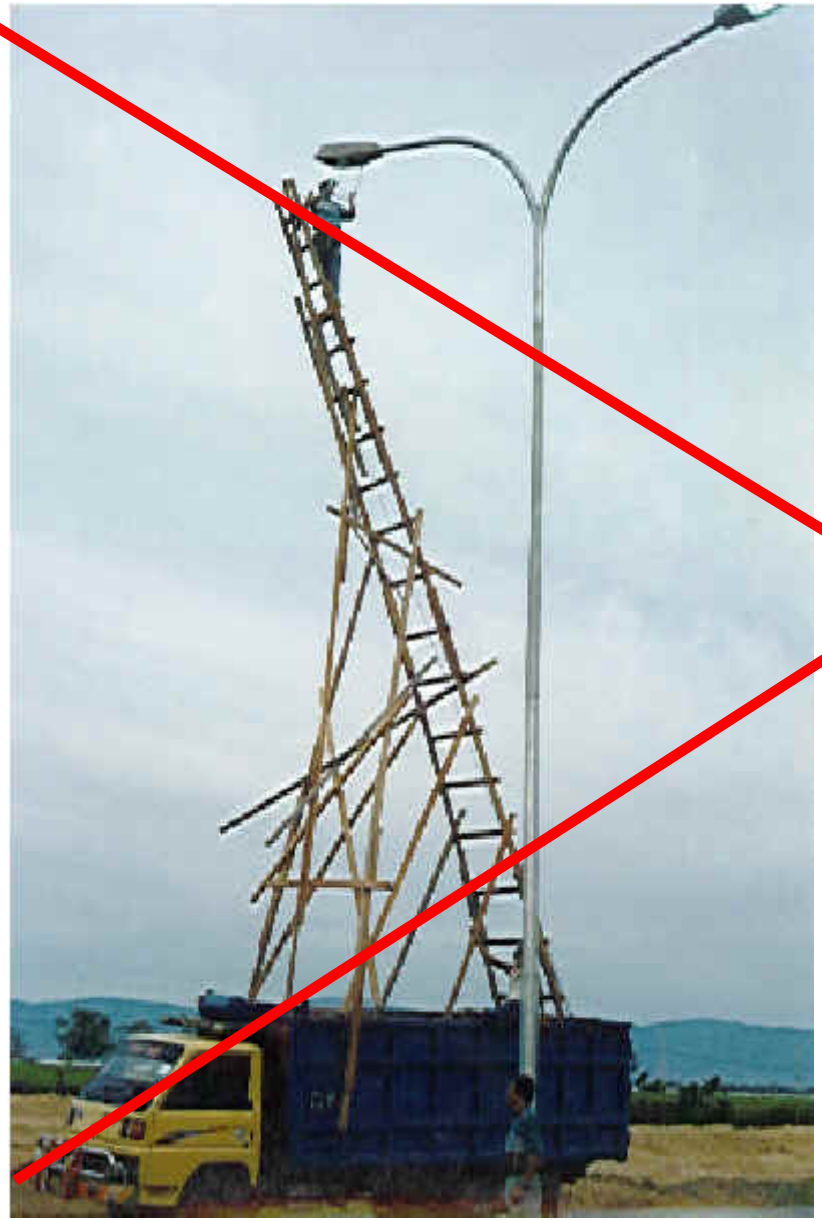
Checking of Ladders

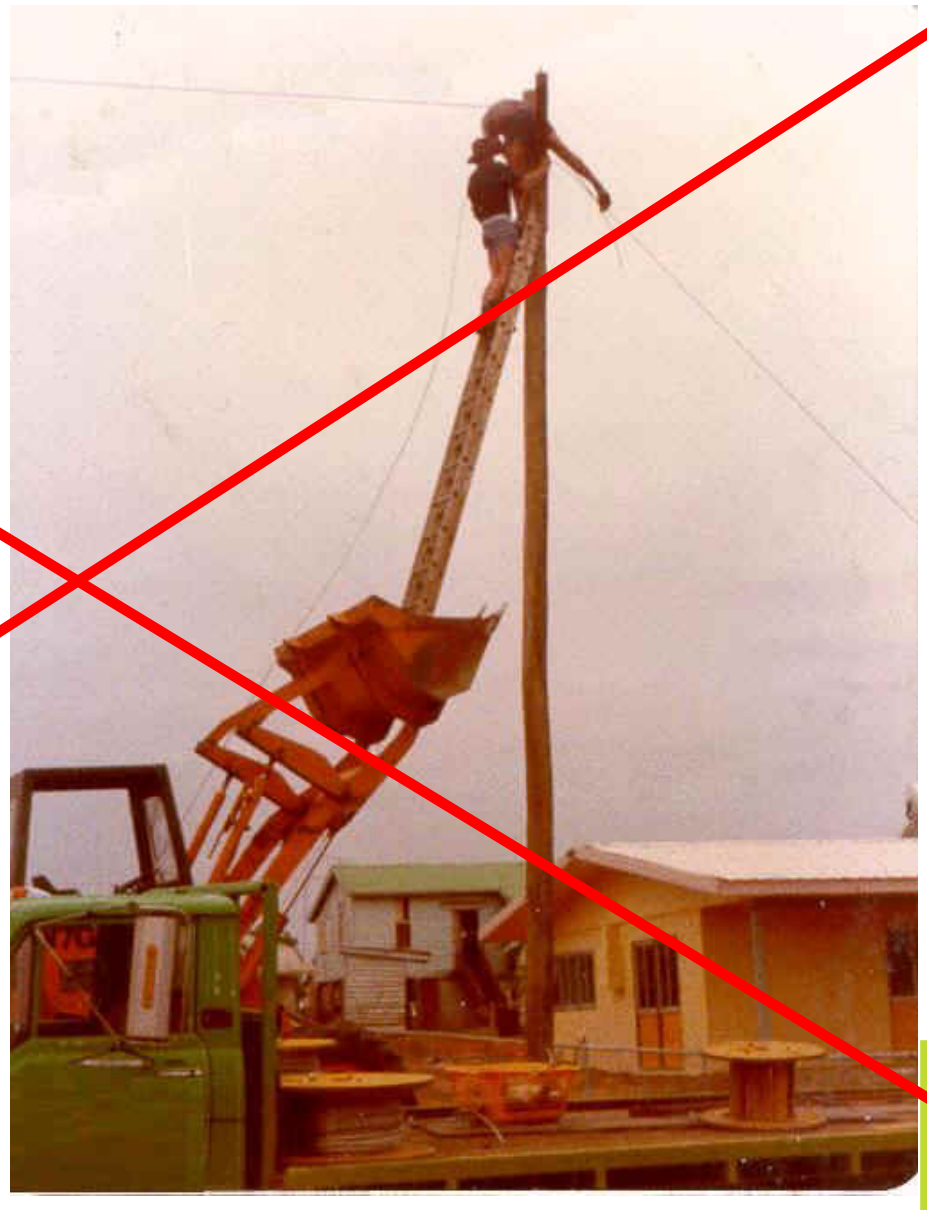
•BGV D36, § 29

- •Ladders have to be regularly checked by law.
- •Checking of Ladders for the University Hospital and the Medical Faculty by
- – Technical department/dispatcher, phone 6666

Wie man Leitern nicht verwenden sollte – How Ladders should not be used

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen





Unfällen - Accidents

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

•**Definition Arbeitsunfall:** eine von außen kommende körperlich schädigende Einwirkung, die in einem inneren, wesentlichen, zumindest teilursächlichen Zusammenhang mit der versicherten Tätigkeit steht.

•Arten von Arbeitsunfällen:

- •Unfälle durch/während der Tätigkeit (außer Essenpausen und Toilettengang)
- •Wegeunfälle (einschließlich Umwege zum Kindergarten/zur Schule, jedoch nicht Einkauf)
- •Unfälle während Dienstreisen
- •Sportunfälle (Betriebssport)
- •Unfälle bei Betriebsfeiern)

•**Definition work accide**nt: exogeneously physical injury that correlates at least with the insured job

•Kinds of work accidents:

- •Accidents by/during the job (except breaks and stays in the restrooms)
- •Work-related road accidents (including indirect routes to the kindergarden/to school, but not to do the shopping)
- •Accidents suring business trips
- •Sport accidents (company sports)
- •Accidents during company parties

Verhalten bei Unfällen - Behaviour in the Case of Accidents

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

- **Ruhe bewahren!!**
- Unfall melden, Notruf: 0-112
  - Wer meldet den Unfall?
  - Was geschah (Art und Schwere der Verletzung)?
  - Wo ist der Verletzte?
  - Wieviel Verletzte?
  - Sind Menschen in Gefahr?
  - Warten auf Rückfragen!

- Erste Hilfe
  - Absichern des Unfallortes
  - Leisten Sie im Rahmen Ihrer Möglichkeiten Erste Hilfe
  - Beruhigen Sie den Verletzten
  - Weitere Personen um Mithilfe bitten
  - Krankentrage und Verbandszeug im Behinderten-WC

- Weitere Maßnahmen
  - Krankenwagen oder Feuerwehr einweisen
  - Verletzte oder geschwächte Personen zur Notaufnahme begleiten

- **Keep COOL!!**
- Report accident, emergency call: 0-112
  - Who is calling?
  - What happened (kind and severity of injuries)?
  - Where is the injured person?
  - How many injured?
  - How is the situation?

- First aid
  - Ensure accident location
  - Give First aid!
  - Calm down injured person
  - Ask other people for help
  - Stretcher and first aid kit in the WC for handicapped people

- Further measures
  - Inform emergency doctor or fireworkers at arrival
  - Escort injured or weakened persons to a medical service

Dokumentieren von Unfällen – Documentation of Accidents

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

- Jeder Unfall ist dem Vorgesetzten zu melden (Prof. Glocker/Prof. Thiesen).
- Versicherte Unfälle: Arbeitsunfälle, Wegeunfälle, Unfälle bei Dienstreisen
- Verantwortliche Versicherung: Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern
- Herunterladen des Unfallanzeige-Fragebogens (pdf) unter

http://arbeitssicherheit.med.uni-rostock.de/menus/schnellzugriff/unfallanzeige/

- Unter Punkt 2 die Unternehmensnummer der Medizinischen Fakultät eintragen: **90452.**
- Den Fragebogen vom Vorgesetzten unterzeichnen lassen und an das Referat für Arbeitssicherheit schicken (Herr Scholz)
- Bei Arztbesuch: Mitteilung, dass es sich um einen Betriebsunfall handelt, damit er die Unfallkasse MV informieren kann.

- Every accident has to be informed to the supervisor (Prof. Glocker/Prof. Thiesen).
- Insured accidents: accidents at work, travel accidents, accidents during business trips
- Responsible insurance: Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern
- Download the accident questionnaire from http://arbeitssicherheit.med.uni-rostock.de/menus/schnellzugriff/unfallanzeige/
- Fill out questionnaire
- Submit at point 2 the number of the Medical Faculty: **90452.**
- Sign the questionnaire by the boss and sent it to the department for job safety (Mr Scholz)
- At a doctor‘s visit: Tell him, that it is an accident at work, so that the doctor can inform the insurance Unfallkasse MV.

Unfallanzeige-Fragebogen – Documentation of Accidents-Questionnaire

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Dieses Formular kann mit dem Adobe Reader als leeres Formular gespeichert (Symbol "Diskette" in der Werkzeugleiste), ausgefüllt und gedruckt werden. Klicken Sie dafür in die Felder. Achtung: Mit dem Adobe Reader ist es nicht möglich Ihre Eingaben zu speichern.

Erläuterungen | Hilfe | Drucken | Alle Eingaben löschen

UNFALLANZEIGE

1 Name und Anschrift des Unternehmens

Z Unternehmensnummer des Unfallversicherungsträgers

3 Empfänger
Bitte auswählen und mit Eingabetaste bestätigen

4 Name, Vorname des Versicherten | 5 Geburtsdatum Tag Monat Jahr

6 Straße, Hausnummer | Postleitzahl | Ort

7 Geschlecht ☐ männlich ☐ weiblich | 8 Staatsangehörigkeit Bitte auswählen | 9 Leiharbeitnehmer ☐ ja ☐ nein

10 Auszubildender ☐ ja ☐ nein | 11 Ist der Versicherte ☐ Unternehmer ☐ mit dem Unternehmer verwandt ☐ Ehegatte des Unternehmers ☐ Gesellschafter/Geschäftsführer

12 Anspruch auf Entgeltfortzahlung besteht für ☐☐ Wochen | 13 Krankenkasse des Versicherten (Name, PLZ, Ort)

14 Tödlicher Unfall? ☐ ja ☐ nein | 15 Unfallzeitpunkt Tag Monat Jahr Stunde Minute | 16 Unfallort (genaue Orts- und Straßenangabe mit PLZ)

17 Ausführliche Schilderung des Unfallhergangs (Verlauf, Bezeichnung des Betriebsteils, ggf. Beteiligung von Maschinen, Anlagen, Gefahrstoffen)

Die Angaben beruhen auf der Schilderung ☐ des Versicherten ☐ anderer Personen

18 Verletzte Körperteile | 19 Art der Verletzung

20 Wer hat von dem Unfall zuerst Kenntnis genommen? (Name, Anschrift des Zeugen) | War diese Person Augenzeuge? ☐ ja ☐ nein

21 Name und Anschrift des erstbehandelnden Arztes/Krankenhauses | 22 Beginn und Ende der Arbeitszeit des Versicherten Beginn Stunde Minute Ende Stunde Minute

23 Zum Unfallzeitpunkt beschäftigt/tätig als | 24 Seit wann bei dieser Tätigkeit? Monat Jahr

25 In welchem Teil des Unternehmens ist der Versicherte ständig tätig?

26 Hat der Versicherte die Arbeit eingestellt? ☐ nein ☐ sofort ☐ später, am Tag Monat Stunde

27 Hat der Versicherte die Arbeit wieder aufgenommen? ☐ nein ☐ ja, am Tag Monat Jahr

28 Datum | Unternehmer/Bevollmächtigter | Betriebsrat (Personalrat) | Telefon-Nr. für Rückfragen (Ansprechpartner)

Universität Rostock Traditio et Innovatio

Universitätsmedizin Rostock

Universitätsmedizin Rostock PF 10 08 88 18055 Rostock
Sitz: Doberaner Str. 142, 18057 Rostock

Kaufmännischer Vorstand
Stabsstelle Arbeitssicherheit

Hinweise zur Bearbeitung von Unfallanzeigen von Versicherungsfällen in der gesetzlichen Unfallversicherung (UVAV)

1. **Jeder** Unfall ist meldepflichtig, sofern er sich während der Dienstzeit, auf dem Arbeitsweg, während Dienstreisen oder –gängen, auch außerhalb der regulären Dienstzeit, ereignet hat und zur Inanspruchnahme eines Arztes führte. Die Anzeige eines Arbeitsunfalls hat binnen 3 Werktagen mittels Unfallanzeige an die Stabsstelle Arbeitssicherheit zu erfolgen.

   Bagatellunfälle sind unter dem Aspekt späterer Unfallfolgen vorbeugend im Verbandbuch festzuhalten. Mögliche Zeugen sollten den Eintrag im Verbandsbuch gegenzeichnen.

2. **Die Unfallanzeige**
   Zur Meldung eines Unfalls gibt es ein Formular das auf der Internetseite der Arbeitssicherheit über den Pfad

   http://www.med.uni-rostock.de/ → *Über uns* → *Stabsstellen* → *Arbeitssicherheit*

   bearbeitet und ausgedruckt werden kann.
   Dies gilt für die Unfallanzeigen der Mitarbeiter der Universitätsmedizin und der Medizinischen Fakultät Rostock. Studenten/-innen haben ein extra Formular.

   Bitte öffnen Sie den zutreffenden Vordruck auf dem Bildschirm, füllen und drucken ihn aus (eine Speicherung ist nicht möglich) und lassen das Formular dann vom Vorgesetzten unterschreiben.
   Wichtig: Die **Unternehmensnummer** der Universitätsmedizin Rostock **90452** ist unter Punkt 2 der Unfallanzeige einzutragen
   Für ggf. zusätzlich, notwendige Informationen zum Unfall arbeiten Sie bitte zusätzlich zur Unfallanzeige mit Skizzen, Stadtplankopien und gesonderten Blättern. Für eventuelle Rückfragen ist die Angabe ihrer telefonischen Erreichbarkeit von Vorteil.
   Die Unfallanzeige **senden** Sie dann bitte zur Weiterbearbeitung **an die Stabsstelle Arbeitssicherheit (AS), Doberaner Str. 142, 18057 Rostock.** Erst die Stabstelle Arbeitssicherheit wird die Unfallmeldung an die Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern weiterleiten!

2.1. Einen Wegeunfall-Fragebogen *gibt es nicht*. Bei Nachfragen wendet sich die Berufsgenossenschaft (Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern) direkt an die verunfallte Person.

2.2. *Bei Unfällen mit Todesfolge oder bei Massenunfällen und bei Unfällen mit schweren Verletzungen* hat der Leiter der Einrichtung außerdem den Kaufmännischen Direktor auf direktem Wege zu unterrichten, welche über die Meldung nach Außen (Rechtsreferat des Finanzministeriums, Gewerbeaufsicht, Polizei …) entscheidet.

Stand 04/2015

Verhalten bei kleinen Unfällen - Behaviour in the Case of Small Accidents

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

•Kleine Verletzungen (z.B. durch Skalpelle oder Kanülen u.a.):

- ➢Versorgung der Verletzung
- ➢Verbandskästen in allen Räumen des PZR (In den Laboren 1, 2, 3 und 13 über den Waschbecken an der Tür, in Labor 15 in der Nähe des Axima-MALDI-QIT-ToF-Massenspektrometers

- ➢Eintragung in das Verbandbuch (R.2.09, im Arbeitsschutzordner)
- ➢Auch die Dokumentation von zunächst harmlosen Verletzungen kann für den Fall von späteren Komplikationen ver-sicherungstechnisch wichtig sein.

•Small injuries (e.g. by scalpels, cannulas etc.):

- ➢Ambulatory care of injury
- ➢First aid boxes in all rooms of the PZR (in Labs 1, 2, 3, and 13 at the wash-basins near the doors, in Lab 15 in the near of the Axima MALDI QIT ToF mass spectrometer.
- ➢Submit the small accident into the first aid log (room 2.09, Folder of ccupational safety).
- ➢The documentation of initially harmless injuries can be important because of later eventually occurring complica-tions. In this case it is a reliable evi-dence for the insurance.

Stolper-, Rutsch- und Sturzunfälle – Accidents Caused by Tripping, Sliping or Falling

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

- Fast die Hälfte der Unfälle, die uns gemeldet werden passieren durch:
  - Stolpern, Ausrutschen, Umknicken und Stürzen
- Folgen: Arm- und Beinbrüche, Kopf- und innere Verletzungen
- Sturzunfälle führen dreimal häufiger zu bleibenden Gesundheitsschäden als andere Unfallarten
- **Ursachen:**
  - Beschädigungen von Treppen und Bodenbelägen
  - Verschmutzte oder nasse Stellen
  - Im Weg abgestellte Gegenstände oder Kabel
  - Ungeeignete Schuhe
  - Stress und hektische Eile – Konzentration und Aufmerksamkeit lassen nach
  - Ungeignete Steigmittel

- Almost the halfof all accidents that are reported to us are caused by
  - Tripping, slipping , twisting, and falling
- Consequences: broken arms and legs, head and inner injuries
- Falling accidents lead to permanent damage to health three times more often than other kinds of accidents.
- **Reasons:**
  - Demages of stairs and floor coverings
  - Dirty or wet places
  - Objects or cables standing in the way
  - Unsuitables shoes
  - Stress and hectic hurry – concentration and attention reduce
  - Unsuitable ladders

Stolper-, Rutsch- und Sturzunfälle – Accidents Caused by Tripping, Sliping or Falling

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

•**Vorbeugung:**

- Wege und Gänge sicher frei halten und Hindernisse beseitigen
- Sicheres Schuhwerk
- Verwendung von Leitern, ordnungsgemäßen Tritten
- Ausreichend Bewegungsfreiheit am Arbeitsplatz
- Kennzeichnung bei Reinigunsarbeiten
- Beseitigung von Stolperstellen bzw. Kennzeichnung /Absperrung und umgehende Reparatur
- Ausreichende Beleuchtung
- Sensiblisierung der Mitarbeiter usw.

•**Prevention**:

- Keep safely free ways and corridors, remove barriers
- Safe footwear
- Application of safe ladders and steps
- Enough room to move at the working place
- Marking of cleaning works
- Remove risks of stumbling and mark/block and immediate repair, respectively
- Sufficient illumination
- Sensitization of collaborators
- Etc.

Erste Hilfe bei Vergiftungen – First Aid at Toxications

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Giftnotruf 0-0361-730-730

Gemeinsames Giftinformationszentrum der Länder Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen

Emergency call at toxications

Common Information Center on Toxications of the states Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony, Saxony-Anhalt and Thuringia

- Die nötige Maßnahme hängt von der Art der Vergiftung ab!
- Zuerst fragen, was verschluckt bzw. eingeatmet wurde, falls möglich.

- Im Falle von Säuren und Basen:
  - Viel Wasser zu trinken geben.
  - Kein Erbrechen auslösen!!!

- Im Falle von hochgiftigen Stoffen:
  - Versuchen, ein Erbrechen herbeizuführen.
  - Nichts zu trinken geben!!!, da sonst das Gift in den Darm gespült wird und dadurch schneller in den Blutkreislauf gelangt.

- Necessary treatment depends on the type of substance!
- First ask the injured person about the substance if possible.

- In the case of acids or bases:
  - Give lots of water to drink.
  - Do NOT induce vomiting!!!

- In the case of toxic substances:
  - Try to get the person to vomit.
  - Do NOT give something to drink!!! to prevent that toxines are flushed into the gut and then into the circulation.

PROTEOME ALLIANCE
Proteom-Analyse des Menschen

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Thank you very much for your attention!